

# Faszination Zeit



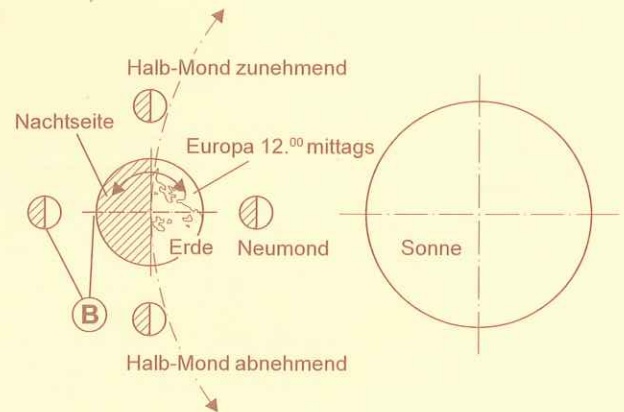
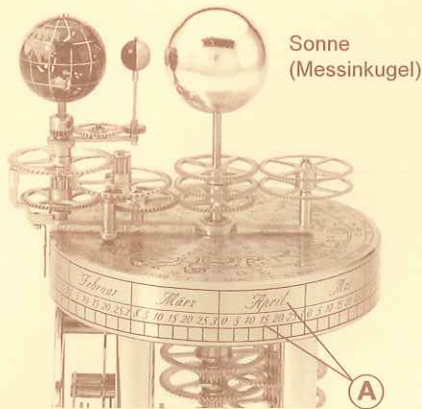
## Hermle „Astrolabium 2000“

Celestial time

# Hermle

## „Astrolabium 2000“

(Tellurium)



1.) Aus versandtechnischen Gründen haben wir die Sonne (Messinkugel) separat in die unterste Schaumstoffschicht verpackt. Wir bitten diese vorsichtig zu entnehmen und mit der Bohrung nach unten auf die dafür vorgesehene Achse aufzusetzen.

Ebenso sollte das Styroporklötzchen zwischen Skalenkapsel und Räderwerk vorsichtig entnommen werden.

2.) **Einlegen der Batterie (1,5 V - Baby - LR 14 C)**

Legen Sie die Batterie entsprechend den Batterie-Symbolen in den Batteriehalter im Sockel ein.

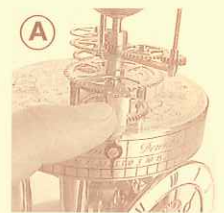
Verwenden Sie nur auslaufsichere Batterien !

3.) **Zeit einstellen**

Die Uhrzeit stellen Sie durch Drehen des Minutenzeigers (langer Zeiger) im oder gegen den Uhrzeigersinn auf die gewünschte Tageszeit ein. Bitte berühren Sie dabei nicht den Stundenzeiger (kleiner Zeiger).

4.) **Einstellen von Monat und Tag**

Stellen Sie die Räderbrücke mit dem Datumszeiger durch Drehen im oder gegen den Uhrzeigersinn auf den gewünschten Monat und Tag ein. Abb. (A)



5.) **Einstellen des Mondes**

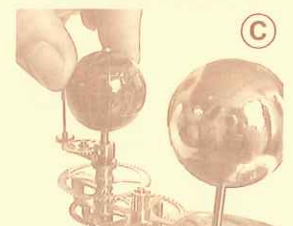
Die Mondphase für das gewünschte Datum finden Sie in Ihrem Kalender oder Almanach. Die helle (silber) Seite ist immer zur Sonne gerichtet. Bei Vollmond steht die Erde zwischen Sonne und Mond (helle Seite zur Erde). Bei Neumond steht der Mond zwischen Sonne und Erde (schwarze Seite zur Erde).

**Zum Einstellen** halten Sie das große Rad unterhalb der Erde mit zwei Fingern fest und drehen den Arm mit dem Mond auf die augenblickliche Mondphase. Abb. (B)



6.) **Einstellen der Erde**

Die Erde können Sie ebenfalls entsprechend der Tageszeit durch Drehen einstellen. Z.B.: In Europa sollte um 12 Uhr mittags Europa zur Sonne gerichtet sein. Abb. (C)



Wir wünschen Ihnen viel Freude an diesem Tellurium. Sie werden sehen, wie genau z.B. die Mondphasen u.s.w. angezeigt werden.

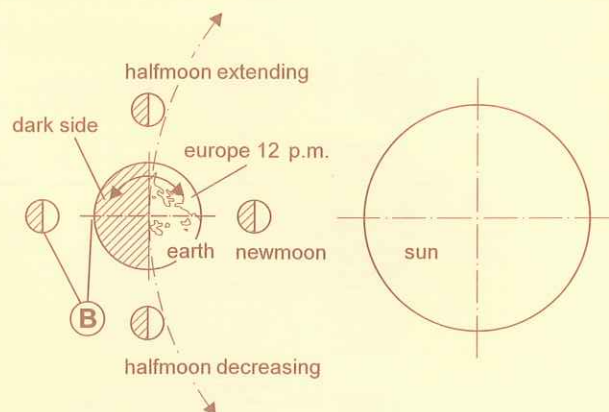
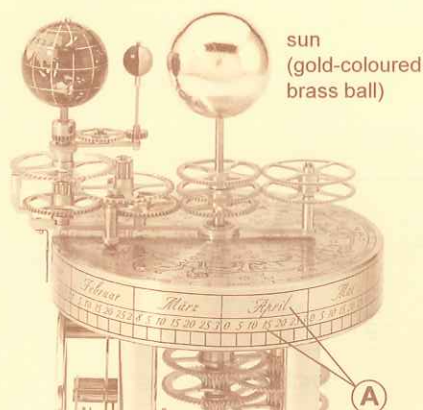
Mit besten Empfehlungen



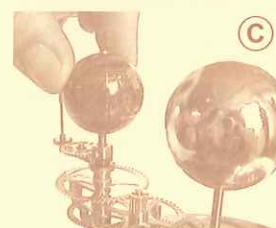
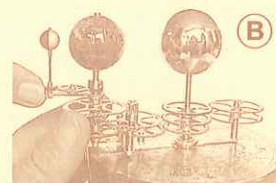
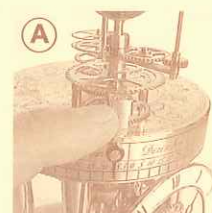
# Hermle

## „Astrolabium 2000“

(Tellurium)

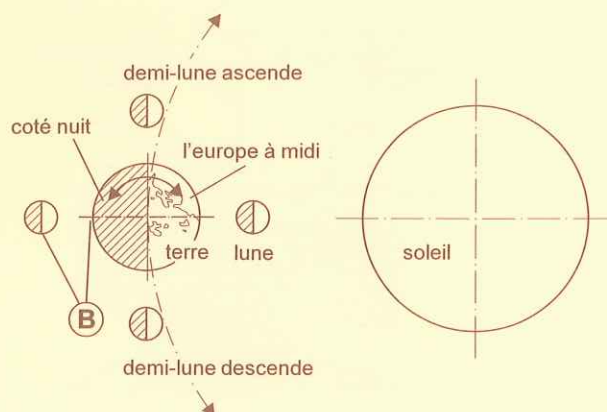
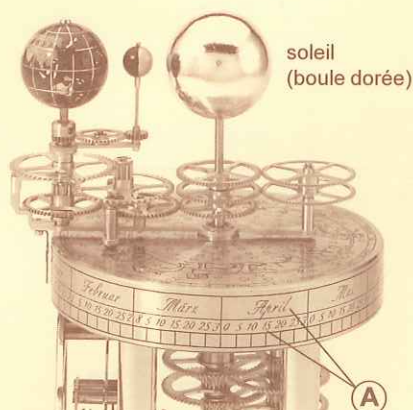


- 1.) Due to the weight of the sun (gold-coloured brass ball) we have packed it separately in the lower part of the styrofoam. Please take out the sun carefully and put it on the axe.  
The styrofoam block between the brass-coloured calendar part and the wheels has to be removed carefully.
- 2.) **Inserting battery (C-size)**  
Insert battery in base of clock according to symbol in battery holder. Use only leak-proof batteries.
- 3.) **Setting time**  
Set the time of clock by turning the minute hand (long hand) clockwise or counter-clockwise. Do not touch the hour hand (small hand)!
- 4.) **Setting day and month**  
Set day and month by turning the gear wheel carrier (position where the black day indicator is located).  
You can turn it clockwise or counterclockwise to get the correct date. No damage can occur. See (A)
- 5.) **Setting moon**  
Set moon (see (B)) according to the enclosed sketch. You find the phase of the moon in your almanach or calender.  
If full moon, the silver side of the moon, should face the sun, the earth will then be located between moon and sun. If you have new moon, the black side of the moon is facing the earth and moon is located just between earth and sun.  
The moon assembly is mounted on a friction bushing and you have to hold the big wheel underneath the earth globe when you turn the moon round the earth according to the present phase of the moon.
- 6.) **Setting earth**  
Now turn the earth which has a friction bushing according to the position you are and according to the time of the day. If you are living in Europe, Europe should face to the sun during the daylight hours. See (C)  
The clock will run about 1½ to 2 years with one battery. No further adjustment is necessary.



# Hermle

## „Astrolabium 2000“ (Tellurium)



1.) Due au poid du soleil (boule durée) nous l'avons emballé aeparement en bas dans le polystyrène. Veuillez enlever prudamment et le mettre sur l'axe.  
Il faut aussi lever le bloc de polystyrène entre le calendrier et le rouage.

2.) **Mettre en place la pile (taille C)**  
en respectant le sens (voir les symboles sur le support de pile).

3.) **Mettre à l'heure**  
Mettre à l'heure en tournant l'aiguille des minutes (grande aiguille) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire. Veiller à ne pas toucher l'aiguille des heures (petite aiguille).

4.) **Réglage du jour et du mois**  
Régler le jour du mois en tournant le pont de rouage sur lequel se trouve l'aiguille noir de la date. Pour ça faire, tourner le pont, soit dans le sens des aiguilles d'une montre, soit dans le sens contraire (vers la droite ou vers la gauche). Voir **A**

5.) **Réglage de la lune**  
Régler la position de la lune selon le dessin ci-joint. Il est possible de se renseigner sur la position de la lune sur un agenda ou un almanach.  
En cas de pleine lune, le côté couleur argent de la lune devra se trouver en face du soleil. La terre sera alors entre la lune et le soleil. En cas de nouvelle lune, le côté noir de la lune sera face à la terre, et la lune se trouvera entre la terre et le soleil. Le côté couleur argent de la lune sera toujours face au soleil.

Le mécanisme de phases de lune dispose d'un système à friction, et il convient de tenir, avec 2 doigts, la grande roue située sous la terre, lorsque l'on déplace la lune autour de la terre, selon la phase de la lune correspondante. Voir **B**

6.) **Réglage de la terre**  
Ensuite tourner la terre qui dispose également d'un système à friction, suivant sa position et la partie de la journée.

Exemple: Si vous vivez en Europe, L'Europe devra se trouver face au soleil à 12 heures (midi). Voir **C**

